

دور القصيدة الأندلسية في الدفاع عن الدين

ملخص

يتناول المقال دور القصيدة الأندلسية في الدفاع عن الدين ، فكما لا يخفى على أحد واجهت الأندلس خلال الثمانية قرون التي قضاها المسلمون فيها صراعات ونزاعات وحروب لم تقتر إلا بسقوط آخر معقل لهم ، غرناطة. والشاعر الأندلسي لم يقف بمنأى عن هذه الخطوب التي كانت تضرب بلاده بين الحين والآخر ، وقد كان يدرك تماماً أن بقاءها مرهون ببقاء الإسلام فيها ، لذلك لم يدخر جهداً للدفاع عن دينه أمام التناول اليهودي من جهة ، والتشكيك المسيحي من جهة أخرى. ولم يقف دور القصيدة عند حد الرد على أصحاب الديانات الأخرى ، بل إن الشاعر الأندلسي وقف— أحياناً— الند للند أمام بني جلدته في محاولة منه للتصدي لبعض المذاهب التي أخذت تهدد استقرار الأمة الإسلامية في الأندلس ، ويضاف إلى هذا أشعار الزهاد التي نظمت تباعاً عقب سقوط دويلات الأندلس ، فهؤلاء كانوا على يقين أن البعد عن الدين والانغماس في الشهوات والمعاصي هو الذي آذن بسقوط للأندلس قريب. وخلاصة القول أن القصيدة الأندلسية عبرت عن مدى تعلق الأندلسي بدينه وبلاده ، تعلق ندر أن نجد له مثيلاً عبر التاريخ.

لا ينكر أحد أن الإنسان ومنذ فجر التاريخ مرتبط بربه ، مخلص لدينه أيا كان هذا الدين أو ذاك الإله ، حتى إذا عرض أو فرض عليه التغيير ثار واستنفر قواه لمحاربة هذا البديل^(١). والأدب مرآة الشعوب فهو يعبر عن تطلعاتها ويصور أحوالها ويتطرق إلى أعماق نقطة تخصها ، وهو لم ينكفئ على نفسه بل عبر عن أكثر الأمور حساسية تلك التي تتعلق بحياة الأمة ووجودها ، إنه الدين فأصبح يعرف بالأدب الديني. والسؤال الذي يطرح نفسه لماذا "أصقت به صفة (الدينية)؟ هل ذلك راجع لرؤية قائمة على مفهوم التوازي بين ما هو (ديني) وآخر (لا ديني)؟ كما هو الشأن في موضوع (الديني) و(الدينيوي) ، خاصة ونحن نتعامل مع نص من إبداع الإنسان بفضل خياله الطافح وذوقه الرفيع ، ومن ثمة ما هي الحدود التي لا يمكن لهذا النوع من الأدب ألا يتجاوزها بخلاف (الأدب الآخر) الذي لا يعبر اهتماماً لهذه القيود ، وبذلك يمكننا النظر في مضمون هذا الأدب الديني عندما يحاول أي باحث في أي مجال أن يقف على لبنات الأساس الأولى ، فهو بذلك يبحث في الأفكار والنظم والعادات التي شكلت النواة الأولى لذلك العلم أو الفن"^(٢) ، وتبقى الأحكام نسبية بحسب الأمة التي ينتمي إليها فما يعد عند شعب أمراً مقبولاً باسم حرية التعبير ، يعد عند شعب آخر أمراً ممجوراً وغير مقبول على الإطلاق كونه يتنافى مع شعائر دينه.

ولعل الأدب الديني بهذه الصفة يعد أقدم الآداب بالنظر لفطرة الإنسان على التدين بغض النظر عن حقيقة ما يدين به ، فالصادر التاريخية تشير إلى أن المصريين كان لهم باع طويل في الأدب الديني "الذي تناول العقائد الدينية ونظرياتهم عن الحياة الأخرى وأسرار الكون والأساطير المختلفة للآلهة والصلوات والأناشيد ، ومن أقدم أمثلة الأدب الديني "نصوص الأهرامات و "كتاب الموتى"^(٣). والأدب الديني عندنا مرتبط بدين الإسلام ، بيد أنه لم يكن معروفاً بهذه التسمية كمصطلح وإن كان موجوداً على أرض الواقع ، ولعله أول ما ارتبط بالدعوة إلى الله ونشر الإسلام في بداية ظهور البعثة النبوية ، فقد كان الشعر إذ ذاك حرباً ثانية إلى جانب الحرب المسلحة ، بل وقد شجع النبي - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- شعراء المسلمين وعلى رأسهم



أمينة بن منصور

أستاذة الأدب الأندلسي والحضارة المتوسطية

جامعة تلمسان

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ietimad13@hotmail.fr

الاستشهاد الهرجعي بالمقال:

أمينة بن منصور ، دور القصيدة الأندلسية في الدفاع عن الدين- دورية كان التاريخية- العدد الحادي عشر ؛ مارس ٢٠١١. ص ٥٤ - ٥٧.

(www.historicalkan.co.nr)



وممن حدثته نفسه أن يسخر من القرآن ابن النغريلة اليهودي^(١١) الذي ألف كتاباً يدعي فيه أن هناك تناقضاً بين آي القرآن الكريم^(١٢)، فوقف له ابن حزم بالمرصاد ورد عليه كلامه ودحض حججه واحدة واحدة^(١٣)، على أن الذي ألب العامة على اليهودي لم يكن الإمام الظاهري وإنما قصيدة أبي إسحاق الإلبيري التي استطاعت إسكات هذا الصوت النشاز، ومما جاء فيها:

الأقل لصنهاجة أجمعين *** بدور الزمان وأسد العرب
مقالة ذي مقة مشفق *** يعد النصيحة زلفى ودين
لقد زل سيدكم زلة *** تقر بها أعين الشامتين
تخبر كاتبه كافراً *** ولو شاء كان من المسلمين^(١٤)

فأبو إسحاق يعيب على باديس صاحب غرناطة استواره لليهودي على المسلمين، فهذا في نظره خطأ جسيم، ويواصل فيقول:
فهلا اقتدى فيهم بالألى *** من القادة الخيرة المتقين
وأزلهم حيث يستأهلون *** وردهم أسفل السافلين^(١٥)
يضرب الشاعر مثلاً بالسابقين الأولين الذين عرفوا مكر اليهود فلم يأمنوهم على البلاد والعباد، بل أنزلوهم منازلهم التي يستحقون، ويضيف قائلاً:

أباديس أنت امرؤ حاذق *** تصيب بظنك نفس اليقين
كيف اختفت عنك أعيانهم *** وفي الأرض تضرب منها القرون
وقد أنزل الله في وحيه *** يحذر عن صحبة الفاسقين
وكيف استنمت إلى فاسق *** وقارنته وهو بيس القرين^(١٦)

وبنبرة عتابية يخاطب باديس مستنكراً كيف خانته حنكته واستأمن هذا اليهودي على أمور البلاد والعباد، كيف وقد تجرأ على السخرية من القرآن والمسلمين؟ يقول:

ويضحك منا ومن ديننا *** فإنا إلى ربنا راجعون
فبادر إلى ذبحه قرية *** وضع به فهو كبش سمين
ولا ترفع الضغط عن رهطه *** فقد كنزوا كل علق ثمين
ولا تحسبن قتلهم غدره *** بل الغدر في تركهم يعثون
وقد نكثوا عهدنا عندهم *** فكيف تلام على الناكثين؟
وراقب إلهك في حزبه *** فحزب الإله هم الغالبون^(١٧)

وقد أحدثت هذه القصيدة ضجة منقطعة النظير، يقول غرسية غومث "لا نعرف إلا في القليل النادر أن أحياناً من الشعر لعبت دوراً سياسياً مباشراً في التاريخ السياسي لأمة من الأمم، فكهربت العزائم ودفعت به في سرعة خاطفة إلى إشعال الحرائق، وشذت السيوف للقتل، كالدور الذي لعبته هذه القصيدة"^(١٨)، والواقع أن القصيدة لم تحرك الحس السياسي لدى العامة بقدر ما حركت فيهم الغيرة على الدين. "ويبدو أن صوت رسالة الإلبيري قد ظل قوياً في الصدور، ولم يخفت صده لدى مسلمي الأندلس فيما تلا ذلك من حقبة، لأن اليهود كانوا يشكلون دائماً مصدر توجس وإزعاج طيلة فترة الحكم العربي الإسلامي بالأندلس"^(١٩).

ومهما يكن فإن فعل ابن النغريلة كان انفرادياً معبته الحقد على هذا الدين وعلى المسلمين، ولم يكن هدفه نشر تعاليم اليهودية، بخلاف بعض المسيحيين الذين أرادوا ضرب الإسلام ونشر دينهم بين المسلمين في الوقت نفسه، ومن الأساليب التي كانوا يلجئون إليها تقديم الشبهات بين يدي المسلم ومحاولة زعزعة إيمانه و تعجيزه،

حسان بن ثابت لهجاء الكفار والرد على أشعارهم التي حاربوا بها الإسلام، فكانت الأبيات الحسانية الخالدة ومنها:

لنا في كل يوم من معدّ *** قتال أو سباب أو هجاء
فحكمت بالقوافي من هجانا *** ونضرب حين تختلط الدماء
هجوت محمداً فأجبت عنه *** وعند الله في ذلك الجزاء^(٢٠)

وفي العصر الأموي ارتدى الأدب الديني والشعر تحديداً ثوب التشيع لآل البيت، فأصبح كل محب للدين ومدافع عنه ينح هذا المنحى، فكانت هاشميات الكميته ومنها قوله:

إلى نفر البيض الذين بحبهم *** إلى الله فيما نابني أقرب
بني هاشم رهط النبي فإني *** بهم ولهم أرى مراراً وأغضب
وأرمي وأرمي بالعداوة أهلها *** وإني لأؤذي فيهم وأؤنب^(٢١)

ولها جنح كرسي الحكم لبني العباس انحسر ظل المتشيعين لآل البيت، وخفتت أصواتهم خلف التهديد والتخويف، وفي مقابل هذا ظهر على الساحة شعر الزهد منكر حياة المجون والانحلال الخلقي الذي عرفه المجتمع العباسي آنذاك، فكانت زهديات أبي العتاهية ومنها قوله:

يا واهما لذكر الله **** يا واهما له واهما
لقد طيب ذكر الله **** ه أفواها^(٢٢)

وقوله أيضاً:

الناس في غفلاتهم *** والموت دائرة رحاه
فالحمد لله الذي *** يبقى ويهلك ما سواه^(٢٣)

ثم ظهر غرض شعري كان تحصيلاً لمرحلة تأملية عديدة مر بها الشاعر، من الزهد إلى فلسفة الدين ثم التصوف، وفيه تفرغ تفرغاً كاملاً لله عبادة وارتقاء إلى ملكوته، فكان الشريف الرضي وكانت رابعة العدوية، وكان الحلاج ومن شعر هذا الأخير قوله:

عليك يا نفس بالتسلي *** العز بالزهد والتخلي
عليك بالطلعة التي *** مشكاتها الكشف والتجلي
قد قام بعضي ببعض بعضي *** وهام كلي بكل كلي^(٢٤)

وفي بلاد الأندلس كان الشعر الديني قد قطع أشواطاً عدة، وقد وصل إلى مرحلة متقدمة من النضج والتطور، ووجد الأندلسي أمامه خلاصة تجارب الآخرين وأفكارهم وتوجهاتهم. وقد ذهب أكثر الدارسين إلى القول إن "شعب الأندلس شعب متدين، والمنفلتون فيه من ريقة الإيمان قلة وهم لتدينهم يجلون علماء الدين ويحترمونهم، ويعظمون الفقهاء ويوقرونهم"^(٢٥)، كما "كان الأدب الأندلسي أيضاً يتنفس في جو من التشبع الديني وهو ما يظهر في أشعار الزهاد والأتقياء"^(٢٦)، ومن هؤلاء نذكر على سبيل المثال السمسيس في قوله:

جملة الدنيا ذهاب *** مثل ما قالوا سراب
والذي منها مشيد *** فخراب ويياب
فاتق الله وجنب *** كل ما فيه حساب^(٢٧)

ومهما يكن فالإسلام في المشرق لم يتعرض لهجوم حاد على اعتبار أنها مهددة الأول، بخلاف الأندلس التي دخلها الدين الإسلامي مع الفاتحين، فضلاً عن بعدها الجغرافي عن أرض العرب ومهد الرسالة، ويضاف إلى هذا كله احتواؤها إثنياً مختلفة وإيديولوجيات متباينة مردها الأديان التي تعايشت في ظل سماحة دولة الإسلام في الأندلس. وما يعيننا في كل هذا هو الدور الفعال الذي أدته القصيدة الأندلسية في الدفاع عن الإسلام أمام تطاول المسيحيين واليهود على حد سواء.

ومثال ذلك ما قام به أحدهم وقد أطلق على نفسه اسم الذمي المتحير ، فقال:

أيا علماء الدين ذمي دينكم ** تحير دلوه بأوضح حجة

إذا ما قضى ربي بكفري بزعمكم ** ولم يرصه مني فما وجه حيلتي
قضى بضلالي ثم قال : ارض بالقضا ** وهل أنا راض بالذي فيه شقوتي
دعاني وسد الباب دوني فهل إلى ** دخولي سبيل بينوا لي قضيتي
إذا شاء ربي الكفر منه مشيئة ** فهل أنا راض باتباع المشيئة^(١٩)

تتضمن هذه الأبيات تشكيكاً واضحاً في العدالة الإلهية ، وما هي إلا صدى لصيحات الفلسفة القائلة: هل الإنسان مخير أم مسير؟ وهل أفعاله يارادته أم مفروضة عليه؟ والذمي يؤمن بالأخيرة فكيف يسبق في كتاب الله أنه كافر ، ثم يحاسب على كفره و يطالب بالتسليم بالقضاء الذي فيه شقاؤه؟ وقد أجاب هذا الذمي الشيخ ابن لب فقال:

قضى الرب كفر الكافرين ولم يكن ** ليرضاه تكليفا لدى كل ملة
نهي خلقه عما أراد وقوعه ** وانفاذه والملك أبلغ حجة
فرضي قضاء الرب حكما وإنما ** كراهتنا معروفة للخطيئة
دعا الكل تكليفا ووفق بعضهم ** فخص بتوفيق وعم بدعوة

فتعصى إذا لم تنتهج طرق شرعه ** وإن كنت تمشي في طريق المشيئة
وما لم يرده الله ليس بكائن ** تعالي وجل الله رب البرية^(٢٠)

إن الله تعالي — وهو العدل- دعا الناس جميعاً لعبادته وأرسل إليهم الرسل مبشرين ومنذرين ، وإن كان وفق بعضهم إلا أن الدعوة إلى الله كانت عامة بلا استثناء ، كما أن الله تعالي أمرنا باجتنب المعاصي فكيف يعصى الإنسان وهو يعلم أن معصيته ستؤدي به إلى الهلاك ، ثم يعلق كل شيء بالمشيئة الإلهية؟

ولم يقتصر دور القصيدة الأندلسية على الدفاع عن الدين فحسب ، وبخاصة بعد إيدان بسقوط الأندلس قريب ، فأمام اكتساح المسيحيين " لأهم المهدن الأندلسية... لم يجد المسلمون بدأ من البحث عن بديل آخر ، فاتخذوا لهم ميماً الديار المقدسة.. طالبين التطهر من أدران الذنوب.. خصوصاً في العهد الموحد ، حيث سبرز أكبر شعراء متصوفي الأندلس كابن عربي وابن سبعين والششتري وأبي العباس المرسي وغيرهم كثير".^(٢١)

وقد أدى الرمز الصوفي دوراً فاعلاً في التعريف بالدين الإسلامي وبيان فضله على باقي الأديان ، ويصدق هذا ما فعله الششتري في حوار مع القس^(٢٢) ، يقول:

سألت عن الخمار أين محله ** وهل لي سبيل للوصول به أم لا
فقال لي القسيس ماذا تريده ** فقلت أريد الخمر من عنده أملا
فقال ورأسي والمسيح ومريم ** وديني ولو بالدر تبذل به بذلا
فقلت له دع عنك تعظيم وصفها ** فخرتمكم أعلى وخرقتنا أعلى
على أننا فيها رأينا شيوخنا ** وفيها أخذنا عن مشائخنا شغلا
وفيها لنا العذال لاموا وأكثروا ** وآداننا في لبسها ترك العذلا
فلما لبسناها وهما بجها ** تركنا لها الأوطان والمال والأهلا^(٢٣)

عباءة الشاعر أو كما سماها خرقتها هي أعلى من خمرة القسيس ، لأنها رمز التدين والتصوف وهي "علامة الزهد في الدنيا والطلب للأخرة.. إنه لباس التقوى الذي على كل مرید سالك أن يحترمه"^(٢٤) ويبدو أن الشاعر استطاع أخيراً أن يفري القسيس الذي بدأ متلهفًا على هذه الخرقه فقال:

فقال عسى تلك العباءة هاتها ** فقد أثبتت نفسي لها الصدق والعدلا
فقلت له إن شئت لبس عباة تي ** تطهر لها بالطهر واضح لها أهلا
وبدل لها تلك الملابس كلها ** ومزق لها الزنار واهجر لها الشكلا^(٢٥)

فالششتري لما رأى تعلق القس بالعباءة عرض عليه أن يترك ما هو فيه ، ويتطهر ليكون أهلا لها ، وقد رضي أخيراً ومنحه الخمرة التي أراد:

فدونك خمري قد أبحتك شربها ** وناولنيها في أباريقها تجلى
فقلت له ما هذه الراح مقصدي ** ولا أبتغي من راحكم هذه نيلا
ولكنها راح تقادم عهدا ** فما وصفت بعد و لا عرفت قبلا
أقر بأن الله لا رب غيره ** وأن رسول الله أفضلهم رسلا
عليه سلام الله ما لاح بارق ** وما دام ذكر الله بين الوري يتلى^(٢٦)

ويبدو أن القسيس لم يفهم مراد الششتري فمنحه خمرا معتقة ، ولكن ما ذاك أراد الشاعر، إذ إن للمتصوفة "آدابا مخصوصة بهم واصطلاحات في ألفاظ تدور بينهم"^(٢٧) ، فالخمر عندهم تلك النشوة التي يشعرون بها وقد وصلوا إلى أعلى درجات الصفاء الروحي بعد التجرد التام من الدنيا ، وكما يبدو أراد الشاعر أن يقنع القس بترك دينه واعتناق الإسلام بهذا الأسلوب.

والأندلسي الغيور على دينه لم يواجه أعداء الإسلام من نصارى ويهود فحسب ، بل واجه بني جلدته ممن كانوا يتعاطون الفلسفة التي يراها عدواً لا يقل شراسة عن الأعداء التقليديين ، ولعلها تفوقهم جميعاً كون المقبلين عليها مسلمين مما يسهل على الآخرين التأثير بهم وبأفكارهم ، فلقد حذر الكلاعي ابنه من الفلسفة فقال:

وفلسفة الفلاسفة اجتنبها ** يجعجن الكلام ولا طحيننا
وتنقض الأصول بكل شرع ** وما هم عندنا مشرعينا^(٢٨)

ولم يقتصر الباعث الديني على الدفاع فحسب ، بل حمل الحكام والناس على حد سواء مسؤولية سقوط مدن الأندلس تباعا ، والسبب واضح وهو الابتعاد عن الدين والانغماس في الملذات الدنيوية ، وهو ما عبر عنه الفقيه الزاهد ابن العسال بعد سقوط بردشتر إذ قال:

ولقد رَمَانَا المُشْرِكُونَ بأسهم *** لَمْ تُحْطِ لَكُنْ شَائِنَا الإِصْمَاءُ
مَاتَتْ قُلُوبُ المُسْلِمِينَ بِرُغْبِهِمْ *** فَحَمَانَا فِي حَرِيهِمْ جُبْنَاءُ^(٢٩)
ويقول أيضاً:

لولا ذنوبُ المُسْلِمِينَ وَ أَهْمُهم *** رَكِبُوا الكِبَائِرَ مَا لَهْنُ فِتَاءُ
مَا كَانَ يُنْصَرُ لِلنَّصَارَى فَارِسُ *** أَبْدَا عَلَيْكُمْ فَالذَّنُوبُ الدَّاءُ^(٣٠)

ويصور الشاعر المجهول الذي رثى طليطلة أسباب سقوطها فيقول:

أناَمَنْ أَنْ يَحُلَّ بنا انتقام *** وَفِينَا الفِسْقُ أَجْمَعُ وَ الفُجُورُ
وَ أَكُلُّ لِلحَرَامِ وَ لا اضْطِرَارُ *** إِلَيْهِ فَيَسْهَلُ الأَمْرُ العَسِيرُ
يَزُولُ السِّرُّ عَنْ قَوْمٍ إِذَا مَا *** عَلَى العِصْيَانِ أُرْخِيتِ السُّتُورُ^(٣١)

هكذا أدت القصيدة الأندلسية دوراً فاعلاً في الدفاع عن الدين ورد الشبهات عنه ، وبيان فضله على سائر الأديان ، وعكست مدى تعلق الأندلسي بدينه وغيرته عليه غيرة يندر وجودها بالنظر إلى الظروف الخاصة التي مرت بها الأندلس.

الهوامش والإحالات:

* - آمن الإنسان البدائي بقوة خفية مؤثرة في الحياة ، و ذلك بدافع الدهشة أو الخوف - ينظر : من المنظور الإسلامي : محمد الكتاني ، دار الثقافة ، ط ١ ، ١٩٨٧ : ١٦
١- عن مقال : الأدب الديني التأسيس والموضوع والمنهج لعلاء عبد الخالق المندلاوي ، مجلة النأخي : عنوان:

Badirkhansindi@yahoo.com

٢- نقلا عن موقع:

(knooz1.a3a3.com/vb/showthread.php?t=2357)

٣- ديوان حسان بن ثابت ، مطبعة المحمدية ، المغرب : ٠٨.

٤- ديوان الكميث بن زيد الأسدي ، تح : محمد نبيل طريقي ، دار صادر بيروت ، ط ١ ، ٢٠٠٠ : ٥١٥-٥١٦

٥- ديوان أبي العتاهية ، دار بيروت للطباعة والنشر ، ١٩٨٦ ، ٥٩٤
٦- نفسه : ٤٦١

٧- ديوان الحلاج : جمع المستشرق الفرنسي لويس ماسينيون : ٢٤

٨- الأدب الأندلسي موضوعاته وفنونه : مصطفى الشكعة : دار العلم للملايين ، بيروت ، ١٩٧٤ : ٧٣

٩- ينظر : دراسات في الأدب الأندلسي : إحسان عباس ، ووداد القاضي ، أكبر مطلق ، الدار العربية للكتاب ، ليبيا / تونس ، ١٩٢٦ : ١٠
** - ورد في مغرب ابن سعيد : ابن نغرله و في ذخيرة ابن بسام : ابن الغزلي و عند دوزي : ابن نغذاله وفي الأصل المخطوط من رسائل ابن حزم ابن النغريلة - ينظر : رسائل ابن حزم - تح : إحسان عباس ، المؤسسة العربية للدراسة والنشر ، ط ١ ، ١٩٨١ : ٧.

هذا وقد " ذهب كثير من الناس إلى أنه لم يكن على دين آبائه وأجداده ، وأنه كان مستهترا يحقر الأديان جميعا [خاصة] الدين المحمدي [الذي] كان يجهر بالفض منه ، ويعيب أحكامه " - ينظر : ملوك الطوائف ونظرات في تاريخ الإسلام: دوزي ، مطبعة عيسى الحلبي وشركاه ، مصر ، ١٩٣٣ : ١٦٣

١٠- الذخيرة في محاسن الجزيرة : ابن بسام الشنتري ، تح : سالم مصطفى البدري ، دار الكتب العلمية ، ط ١ ، بيروت ، ١٩٩٨ : ١ : ٥٥٦
١١- ينظر : البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب : ابن عذاري ، دار الثقافة ، ط ٢ ، بيروت ، ١٩٨٠ : ٣ : ٢٦٥ ، هذا وقد تضاربت الآراء حول من سخر من المسلمين أهو إسماعيل أم يوسف ؟ ولكن المؤكد أن من قتل بسبب ثورة العامة هو يوسف .

١٢- ينظر : رسائل ابن حزم : ٣ : ٤٣ وما بعدها

١٣- ديوان أبي إسحاق الإلبيري ، تح : محمد رضوان الدابة ، دار الفكر المعاصر ، ط ١ ، بيروت ، ١٩٩١ : ١٠٨

١٤- نفسه : ١٠٩

١٥- نفسه : ١٠٩-١١٠

١٦- نفسه : ١١١

١٧- مع شعراء الأندلس والمنتني : إيميليو غرسيه غومث ، تعريب: أحمد الطاهر مكي ، دار المعارف ، ط ٢ ، مصر ، ١٩٧٨ : ١٠٥

١٨- في الأدب الأندلسي : أشرف نجا ، دار الوفاء ، ط ١ ، الإسكندرية ، ٢٠٠٦ : ٨١

١٩- ملتقى الدراسات المغربية الأندلسية : عبد الحميد عبد الله الهرامة ، جامعة عبد الملك السعودي ، تطوان ، ١٩٩٣ : ٩٤

٢٠- نفسه : ٩٥

٢١- الغربية والحنين في الشعر الأندلسي: فاطمة طحطح ، منشورات كلية

الآداب بالرباط ، ط ١ ، المغرب ، ١٩٩٣ : ٢٩٨

٢٢- تجدر الإشارة بداية إلى أن حوار الششتري مع القسيس قد يكون حقيقيا وقد لا يكون كذلك " فاللغة الصوفية هي باستمرار رمزية ولم تكن قط حرفية ، فهي بغير شك لغة مجازية يستخدمها المتصوفة للتعبير عن تجاربهم " - التصوف والفلسفة: ولترستين ، ترجمة: إمام عبد الفتاح ، مكتبة مدبولي ، القاهرة ، ١٩٩٩ : ٣٥٤.

٢٣- ديوان الششتري ، تح : علي سامي النشار ، دار المعارف ، ط ١ ، الإسكندرية ، ١٩٦٠ : ٦١-٦٢

٢٤- التصوف الأندلسي: محمد العدلوني الإدريسي ، دار الثقافة ، ط ١ ، الدار البيضاء ، ٢٠٠٥ : ٣٣٦

٢٥- ديوان الششتري: ٦٢

٢٦- نفسه: ٦٣

٢٧- مقدمة ابن خلدون ، شرح : محمد الإسكندراني ، دار الكتاب العربي ، لبنان ، ٢٠٠٦ : ٤٣٣

٢٨- المناظرة في أصول التشريع الإسلامي: مصطفى الوظيفي ، مطبعة فضالة ، المغرب ، دط / دت : ١٥٠

٢٩- الروض المعطار: الحميري ، مجلة التأليف ، مصر ١٩٣٧ : ٤٠ وما بعدها.

٣٠- نفسه : ٤٠ وما بعدها.

٣١- نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب: أحمد المقرئ ، تقديم: مريم قاسم الطويل ، يوسف علي الطويل ، دار الكتب العلمية ، ط ١ ، لبنان ، ١٩٩٥ : ٦ : ٢٤٠.

كان

التاريخية

أربع أعوام من

الدراسات التاريخية

• أول دورية عربية إلكترونية

غير هادفة للربح تتيح

نصوصها كاملة على شبكة

الإنترنت منذ ٢٠٠٨ .

• أكثر من (١٠٠) أستاذ

وباحث متخصص شارك

بقلمه في صفحات الدورية.

• الأعمال المنشورة تزيد عن

(١٥٠) موضوع.

